



iCare CLINIC, EXPORT et PATIENT Mode d'emploi à l'attention des patients

iCare CLINIC (Type : TS02), iCare EXPORT (Type : TS03) et application iCare PATIENT app (Type : TS04) -
Mode d'emploi à l'attention des patients

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable.
En cas de conflit, la version anglaise prévaut.

Copyright © 2021 Icare Finland Oy.

Fabriqué en Finlande



Icare Finland Oy

Äyritie 22, FI-01510 Vantaa, Finland

Tél. +358 9 8775 1150

www.icare-world.com, info@icare-world.com

Table des matières

1	Consignes de sécurité	4
2	Introduction	4
2.1	Présentation du système.....	4
2.2	Documents connexes.....	5
3	Utilisation prévue.....	5
4	Mise en route.....	5
4.1	Installation et configuration requise	6
4.2	Démarrage et arrêt	10
4.3	Utilisation conjointe du tonomètre iCare HOME et des applications iCare CLINIC, iCare EXPORT et iCare PATIENT	12
4.4	Utilisation d'iCare CLINIC.....	12
4.5	Utilisation d'iCare EXPORT pour télécharger les résultats de PIO depuis le tonomètre iCare HOME et iCare HOME2	17
4.6	Utilisation de l'application iCare PATIENT pour télécharger les résultats de PIO depuis le tonomètre iCare HOME.....	18
5	Entretien et mises à jour	19
6	Déclassement.....	19
7	Dépannage.....	19
8	Symboles.....	20
9	Annexe 1 Description technique.....	20
10	Annexe 2 Système, messages d'erreur et de défaut	21
10.1	iCare CLINIC	21
10.2	iCare EXPORT	22
10.3	iCare PATIENT.....	22

1 Consignes de sécurité



PRÉCAUTIONS : Il est important que l'horloge interne du tonomètre iCare HOME(2) soit à jour lors des mesures. Il pourra être nécessaire de mettre à jour l'heure de l'horloge si le tonomètre a été stocké sans piles, si les piles sont usées ou si l'utilisateur du tonomètre a changé de fuseau horaire. Dans ces circonstances, nous vous recommandons l'une des solutions suivantes :

- a) connectez le tonomètre à l'ordinateur à l'aide du câble fourni et lancez iCare EXPORT, ou
- b) utilisez le câble fourni pour connecter le tonomètre au smartphone ou à la tablette sur lequel/laquelle iCare PATIENT est installé.

L'horloge interne se règle alors automatiquement sur l'heure de l'ordinateur, du smartphone ou de la tablette connecté.



PRÉCAUTIONS : Assurez-vous que l'ordinateur, le smartphone ou la tablette exécutant l'application iCare EXPORT ou PATIENT est réglé sur l'heure et la date correctes.



PRÉCAUTIONS : Ne modifiez jamais votre traitement sans avoir consulté au préalable votre prestataire de soins de santé.



PRÉCAUTIONS : Ne partagez jamais vos nom d'utilisateur et mot de passe iCare CLINIC avec d'autres utilisateurs du logiciel.

2 Introduction

2.1 Présentation du système

Le présent mode d'emploi a été établi à l'attention des patients pour l'utilisation des applications iCare CLINIC, PATIENT et EXPORT.

Dans ce document iCare HOME(2) fait référence aux tonomètres iCare HOME de première génération et HOME2 de deuxième génération, sauf indication contraire.

Pour toute instruction relative à l'utilisation de l'application PATIENT2, reportez-vous aux modes d'emploi PATIENT2.

iCare CLINIC est un service logiciel basé sur navigateur géré par les professionnels de santé, conçu pour visualiser les données de mesure de la PIO. Reportez-vous au chapitre 4.4 relatif à l'utilisation du service iCare CLINIC.

iCare EXPORT est une application de bureau à installer sur un ordinateur fonctionnant sous un système d'exploitation Windows. Elle est conçue pour télécharger les résultats de PIO des tonomètres iCare HOME vers la base de données du service iCare CLINIC. iCare EXPORT peut également être utilisé pour visualiser les résultats de PIO stockés dans un tonomètre iCare HOME et stocker les résultats PIO dans un fichier local. Reportez-vous au chapitre 4.5 relatif à l'utilisation d'iCare EXPORT.

iCare PATIENT est une application pour smartphone ou tablette conçue pour télécharger les résultats de PIO d'un tonomètre iCare HOME dans la base de données du service iCare CLINIC. Reportez-vous au chapitre 4.6 relatif à l'utilisation de l'application iCare PATIENT.

iCare CLOUD est conçu pour permettre aux patients de créer un compte privé pour enregistrer et visualiser les résultats de mesures d'iCare HOME. Pour plus d'informations sur la façon de créer un compte privé sur iCare CLOUD, reportez-vous au guide Mise en route d'iCare HOME ou iCare HOME2, que vous trouverez dans la pochette de transport du tonomètre.

REMARQUE : Le tonomètre iCare HOME peut être connecté soit à iCare CLINIC, soit à iCare CLOUD, mais pas aux deux. Les patients peuvent stocker leurs données de mesures sur un compte privé dans iCare CLOUD si leur tonomètre n'est pas enregistré sur le compte iCare CLINIC d'un professionnel de santé.

L'interface utilisateur d'iCare CLOUD est exactement la même que celle d'iCare CLINIC. Après avoir créé un compte privé dans iCare CLOUD, vous pouvez suivre les instructions du chapitre Utilisation d'iCare CLINIC de ce manuel pour savoir comment utiliser iCare CLOUD.

Le présent mode d'emploi s'applique à la version 1.7.x du service iCare CLINIC, à la version 2.2.x de l'application iCare EXPORT et à la version 1.2.x de l'application iCare PATIENT, « x » indiquant une révision mineure. De nouvelles versions de ce mode d'emploi sont créées en fonction des besoins.

Incidents de sécurité : Signalez tout incident grave lié au logiciel ou à un tonomètre utilisé avec celui-ci à votre autorité sanitaire compétente ainsi qu'au fabricant ou à son représentant. Pour signaler toute information erronée contenue dans ce document, contactez info@icare-world.com.

2.2 Documents connexes

Les autres documents relatifs au système sont les suivants :

- Mode d'emploi pour Android iCare PATIENT2
- Mode d'emploi pour iOS iCare PATIENT2
- Guide rapide iCare PATIENT2 et EXPORT
- Mode d'emploi iCare HOME
- Guide du patient iCare HOME
- Mode d'emploi iCare HOME2
- Guide rapide iCare HOME2
- Guide de mise en route iCare HOME2

3 Utilisation prévue

Utilisation prévue de la famille de logiciels comprenant iCare CLINIC, iCare EXPORT et iCare PATIENT par logiciel :

- iCare CLINIC est un logiciel conçu pour stocker et visualiser les données de mesure ophtalmique et de les transférer vers des systèmes externes pour soutenir la prise de décisions cliniques.
- iCare EXPORT est une application logicielle conçue pour transférer les données de mesure ophtalmique vers iCare CLINIC ou vers un système externe. Elle permet également d'afficher les données de mesure ophtalmique.
- iCare PATIENT est une application mobile conçue pour transférer des données de mesure ophtalmique sur iCare CLINIC ou un système externe.

iCare CLINIC, iCare EXPORT et iCare PATIENT sont tous indiqués pour être utilisés par des professionnels des soins de santé et des utilisateurs non professionnels.

4 Mise en route

iCare CLINIC et iCare CLOUD s'utilisent avec une connexion Internet. Pour que vous puissiez utiliser iCare CLINIC, votre prestataire de soins de santé doit s'abonner à iCare CLINIC. Une fois que votre prestataire de soins de santé a activé votre accès à iCare CLINIC, vous recevrez un courrier électronique (intitulé « Choisissez un mot de passe pour votre compte iCare ») contenant des informations sur la manière d'accéder au service.

Si votre professionnel de santé n'est pas abonné à iCare CLINIC, vous pouvez utiliser iCare CLOUD pour stocker et visualiser vos données de PIO. Avant de pouvoir utiliser iCare CLOUD, vous devez créer un compte privé conformément aux instructions du guide de mise en route disponible dans les packs iCare HOME et iCare HOME2.

REMARQUE : Les résultats des mesures prises avec votre tonomètre avant son enregistrement sur iCare CLINIC ou iCare CLOUD ne seront pas disponibles dans iCare CLINIC ou iCare PATIENT2.

Vous devez utiliser soit iCare EXPORT sur un ordinateur, soit l'application iCare PATIENT sur un smartphone ou une tablette pour télécharger des données de PIO dans la base de données iCare CLINIC. Le fichier d'installation iCare EXPORT peut être téléchargé à partir du menu Aide d'iCare CLINIC.

L'application iCare PATIENT est disponible gratuitement dans la boutique d'applications Google Play. Se reporter au chapitre 4 pour obtenir des informations sur l'installation et le démarrage des applications iCare CLINIC, iCare EXPORT et iCare PATIENT. Se reporter au chapitre 4.3 pour obtenir une description de l'utilisation spécifique des applications iCare.

4.1 Installation et configuration requise

iCare CLINIC est un service fourni par un serveur situé sur Internet. Il ne nécessite pas d'installation par le patient. Pour installer iCare EXPORT, vous devez disposer des droits d'administrateur sur l'ordinateur utilisé. L'application iCare PATIENT peut être installée sur n'importe quel smartphone ou tablette compatible.

4.1.1 Configuration requise pour iCare CLINIC et iCare CLOUD

- Connexion Internet
- Les navigateurs pris en charge sont : Edge (90 et ultérieur), Chrome (v 58 et ultérieur), Firefox (v 53 et ultérieur) et Safari (5.1.7 et ultérieur)

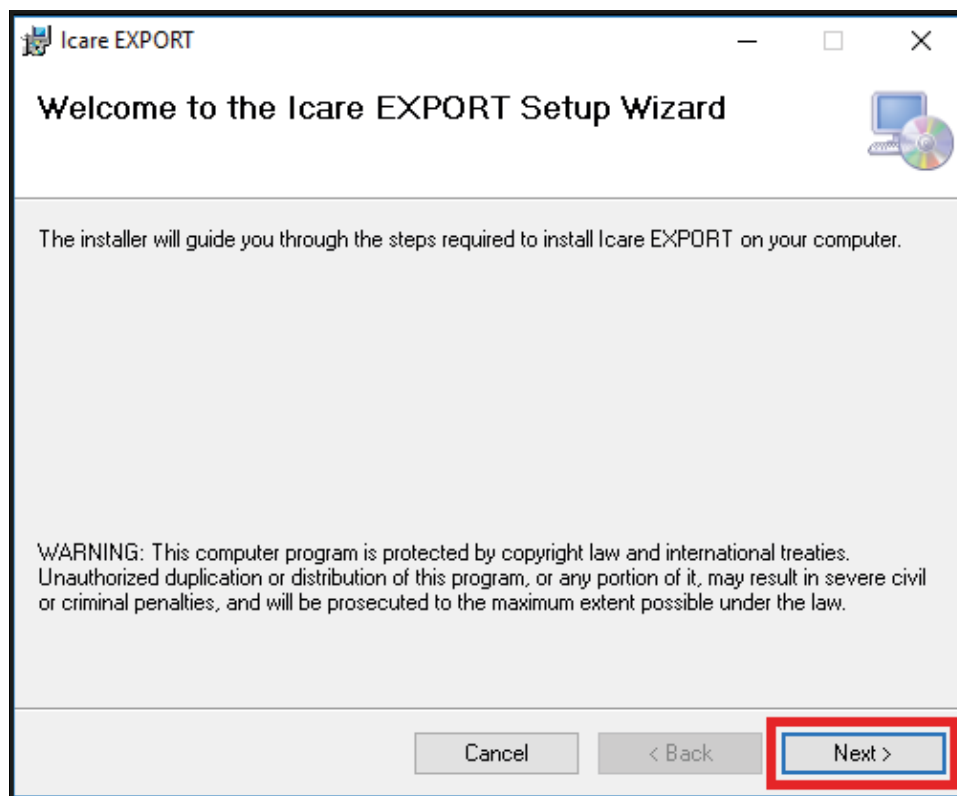
4.1.2 Configuration requise et installation d'iCare EXPORT

Configuration PC minimale requise pour iCare EXPORT :

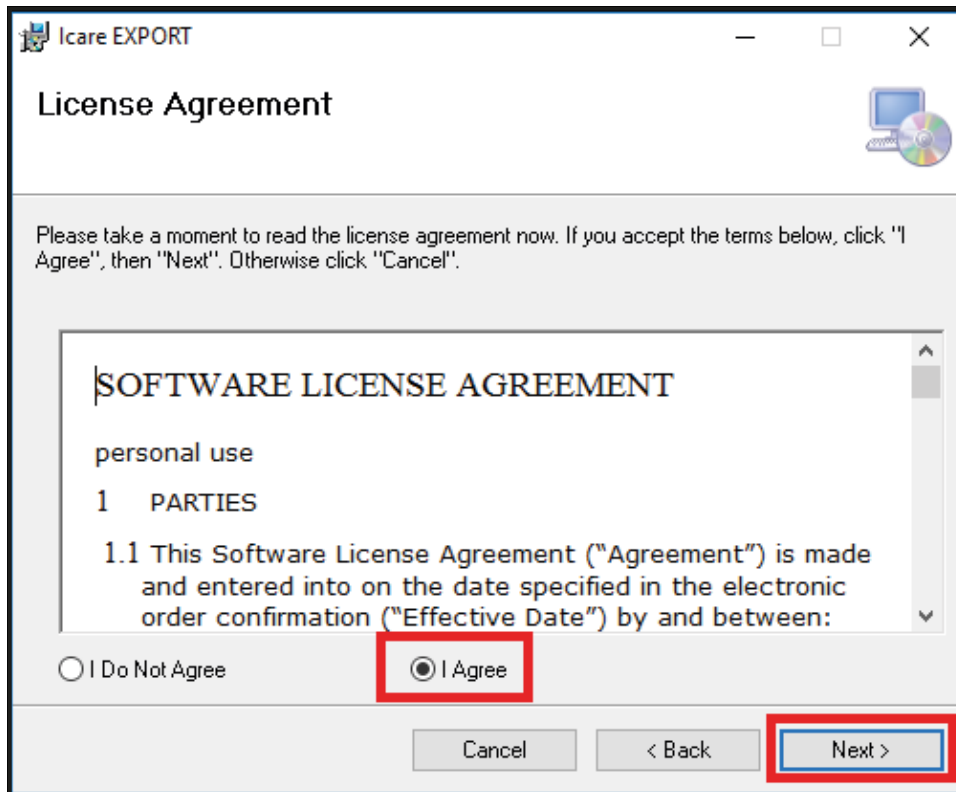
- Processeur Pentium x86 ou x64 1 GHz ou équivalent
- 512 Mo de RAM
- 512 Mo d'espace disque dur (en plus, 4,5 Go si .NET n'est pas encore installé, voir étape 1)
- Connexion USB 2.0
- Résolution d'écran 800 x 600 256 couleurs
- Carte graphique compatible directX 9
- .NET Framework 4.6.1 ou supérieur
- Système d'exploitation : Windows 7, Windows 8 ou Windows 10
- Connexion Internet (utilisée pour télécharger les résultats sur iCare CLINIC)

Pour installer iCare EXPORT sur l'ordinateur, suivez les instructions ci-dessous :

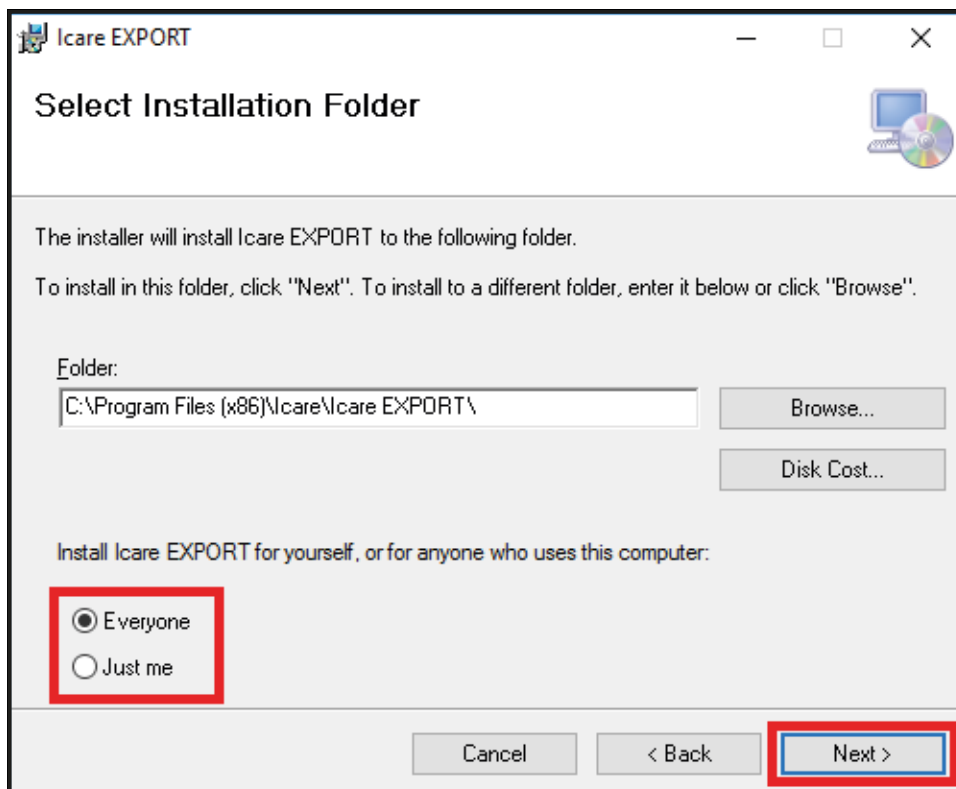
1. Faites un double clic sur le fichier **iCare EXPORT Setup.exe**. La fenêtre de l'assistant d'installation s'ouvre. L'ordinateur indiquera si .NET Framework de Microsoft n'a pas été installé. (Suivez les instructions affichées par le PC pour installer .NET Framework) Cliquez sur **Next** (Suivant).



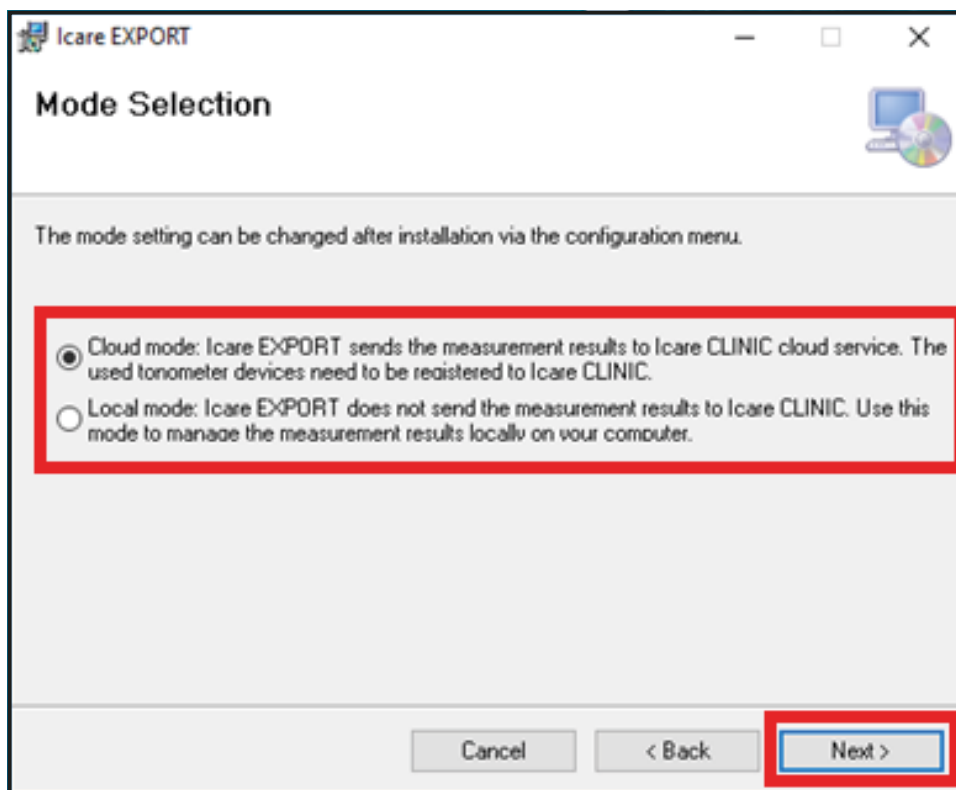
2. Une fenêtre demandant d'accepter les conditions de la licence s'ouvre. Confirmez les conditions en cliquant sur **I agree** (J'accepte) puis cliquez sur **Next** (Suivant).



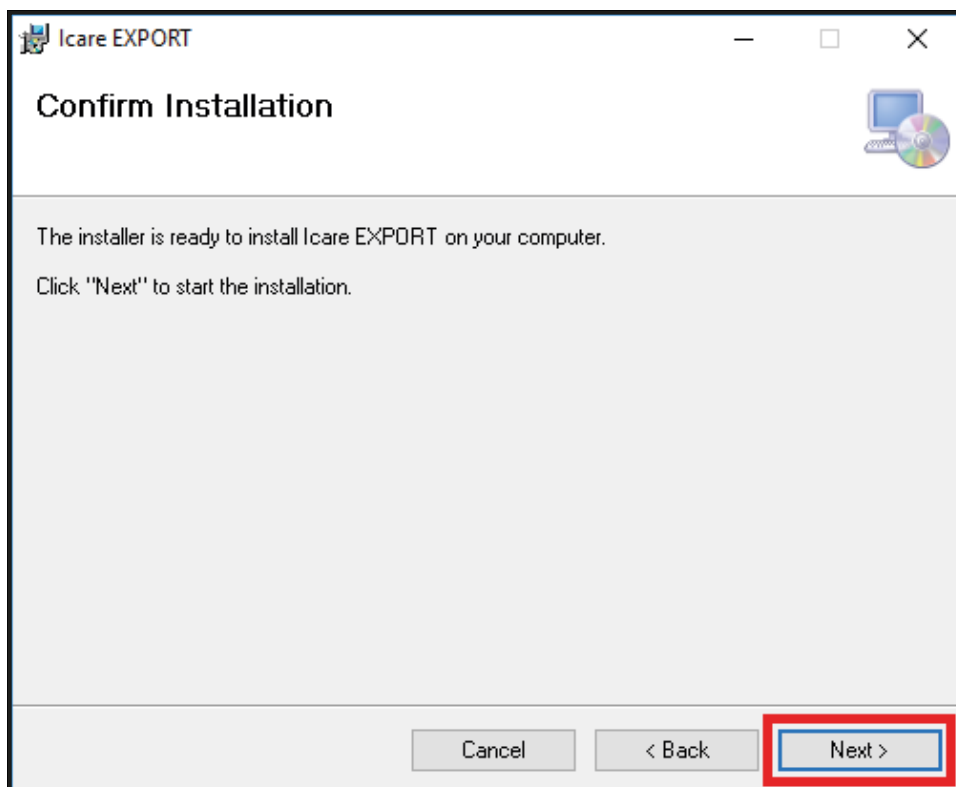
3. Une fenêtre permettant de sélectionner le dossier d'installation s'ouvre. Sélectionnez un dossier pour installer l'application. Sélectionnez **Everyone** (Tous les utilisateurs) pour qu'iCare EXPORT soit visible par tous les utilisateurs de l'ordinateur ; sélectionner **Just me** (Seulement moi) pour restreindre l'utilisation de l'application à l'installateur. Cliquez sur **Next** (Suivant).



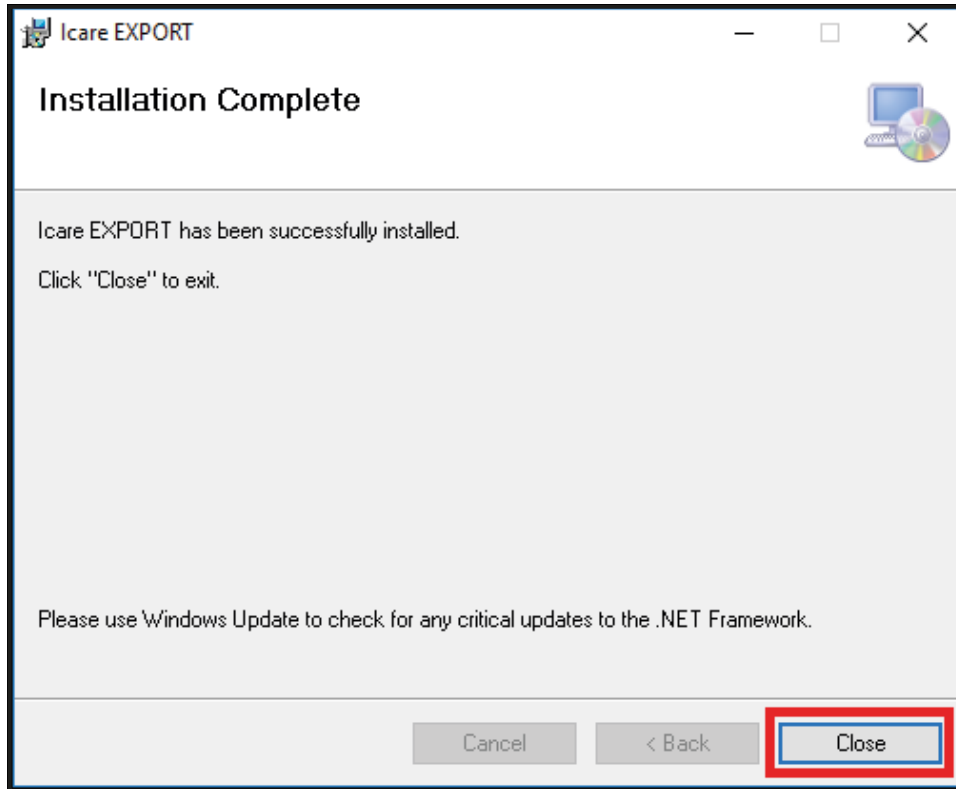
4. Choisissez d'installer iCare EXPORT en mode cloud ou en mode local. En mode cloud, iCare EXPORT envoie les résultats des mesures à votre prestataire de soins de santé en utilisant le service iCare CLINIC. Le mode local doit être sélectionné pour gérer les résultats de mesure de PIO localement dans l'ordinateur utilisé. La configuration du mode peut être modifiée après l'installation d'iCare EXPORT.



5. Une fenêtre permettant de confirmer l'installation d'iCare EXPORT s'ouvre. Cliquez sur **Next** (Suivant) pour commencer l'installation.



6. Une fenêtre indiquant que l'installation est terminée s'ouvre. Cliquez sur **Close** (Fermer) pour terminer le processus d'installation.



L'application iCare EXPORT est à présent prête à être utilisée. Lancez l'application en cliquant sur l'icône iCare EXPORT située sur le bureau du PC.

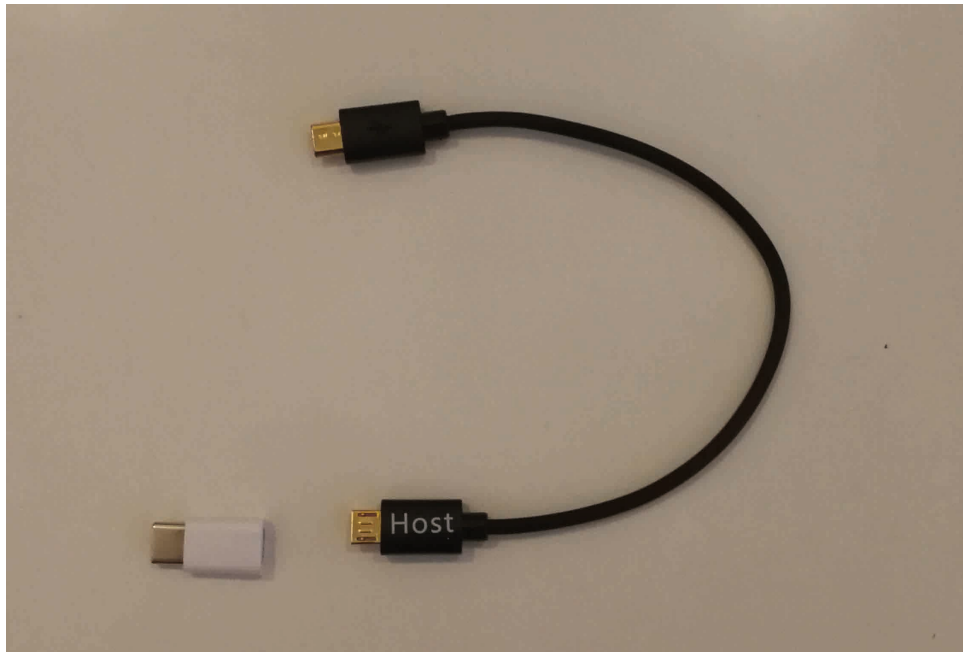
4.1.3 Configuration requise et installation de l'application iCare PATIENT

Configuration minimale requise pour l'application iCare PATIENT :

Smartphone ou tablette sous Android avec

- Système d'exploitation v 5 ou ultérieur avec prise en charge USB OTG
- Câble compatible USB OTG
 - Tonomètre iCare HOME : Câble USB OTG micro B mâle – micro B mâle avec adaptateur USB C (disponible auprès de votre distributeur iCare HOME).
 - Tonomètre iCare HOME2 : Câble USB OTG C mâle – USB C mâle avec adaptateur USB C – micro B mâle (fourni avec le tonomètre)

REMARQUE : connectez la prise marquée **Host** (Hôte) à votre smartphone ou tablette. Selon le modèle de votre smartphone ou tablette, vous devrez peut-être brancher un adaptateur supplémentaire USB micro B vers C (petite pièce sur la photo), ou un autre adaptateur sur la prise **Host** du câble. Le câble livré avec le tonomètre HOME2 peut être connecté dans un sens comme dans l'autre sur le smartphone ou la tablette.



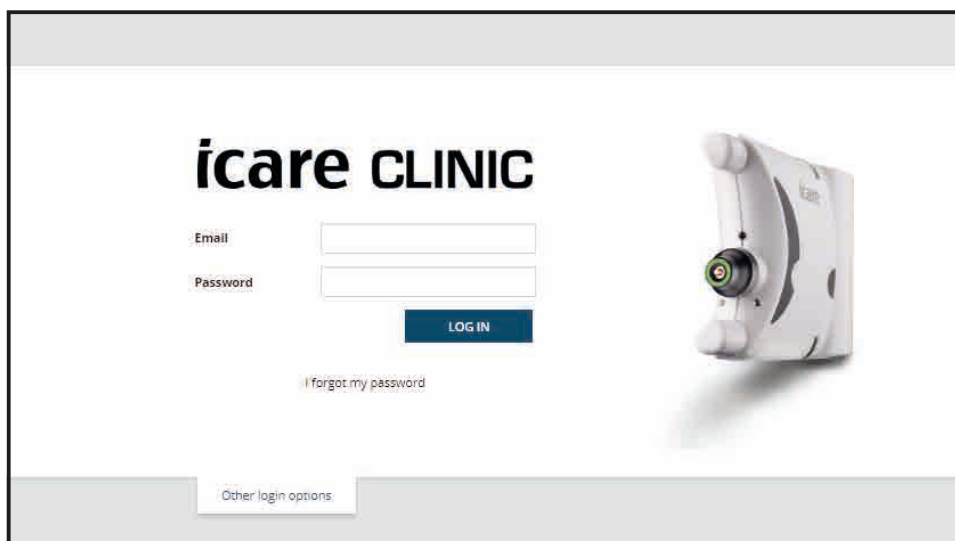
- Connexion Internet

Pour vérifier la prise en charge USB OTG requise sur le smartphone ou la tablette, vous pouvez utiliser l'application **OTG?** (disponible sur Google Play) ou une autre application offrant des fonctionnalités équivalentes.

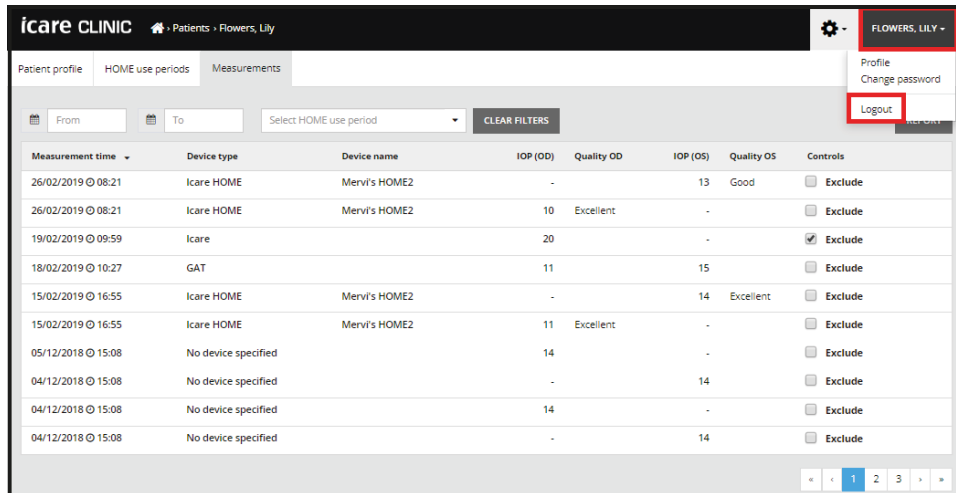
Pour installer l'application iCare PATIENT sur votre smartphone ou tablette, recherchez iCare PATIENT dans la boutique d'applications Google Play, puis suivez les instructions d'installation affichées sur l'écran du smartphone ou de la tablette.

4.2 Démarrage et arrêt

Pour démarrer iCare CLINIC, ouvrez un navigateur Web sur la page de connexion et connectez-vous avec votre adresse e-mail et votre mot de passe (vous aurez reçu auparavant un e-mail vous demandant de définir un mot de passe après que votre prestataire de soins de santé ait activé votre accès à iCare CLINIC). L'onglet **Other login options** (Autres options de connexion) est réservé à l'usage des utilisateurs professionnels.



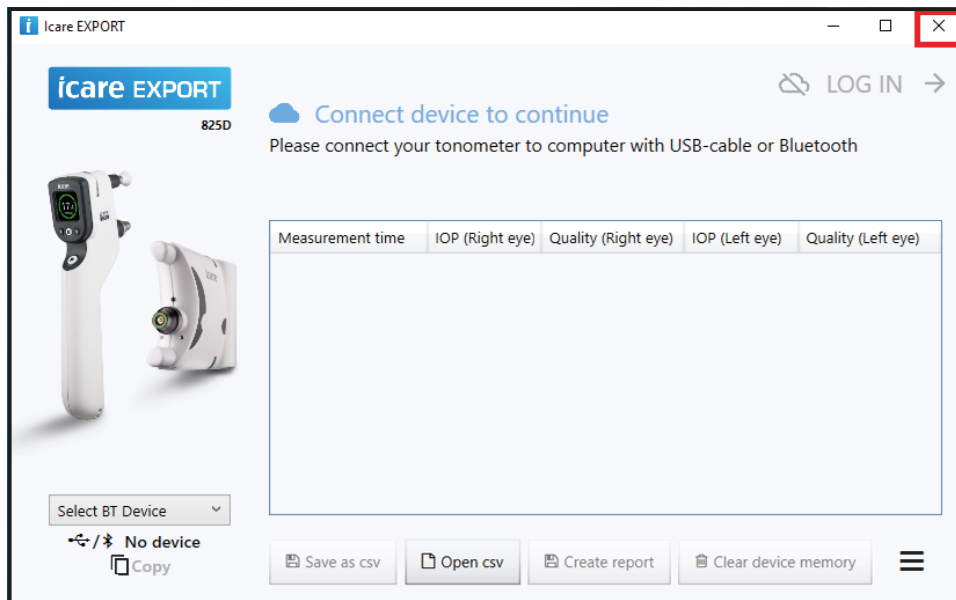
Pour cesser d'utiliser iCare CLINIC et quitter l'application, sélectionnez **Logout** (Déconnexion) dans le menu déroulant, accessible depuis le coin supérieur droit de l'interface utilisateur.



Pour démarrer iCare EXPORT, cliquez sur l'icône située sur le bureau du PC. L'icône ci-dessous est créée lors de l'installation d'iCare EXPORT.



Pour fermer iCare EXPORT, cliquez sur le symbole de fermeture (x) dans le coin supérieur droit de la fenêtre de l'application.



Pour lancer l'application iCare PATIENT, connectez un tonomètre iCare HOME à votre smartphone ou tablette à l'aide du câble USB OTG. Pour fermer l'application iCare PATIENT, utilisez la fonctionnalité de gestion des applications du smartphone ou de la tablette.

4.3 Utilisation conjointe du tonomètre iCare HOME et des applications iCare CLINIC, iCare EXPORT et iCare PATIENT

En règle générale, le tonomètre iCare HOME(2) et les applications iCare CLINIC, iCare EXPORT et iCare PATIENT sont utilisés comme suit :

1. Effectuez les mesures vous-même selon les instructions de votre prestataire de soins de santé.



PRÉCAUTIONS : Il est important que l'horloge interne du tonomètre iCare HOME(2) soit à jour lors des mesures. Il pourra être nécessaire de mettre à jour l'heure de l'horloge si le tonomètre a été stocké sans piles, si les piles sont usées ou si l'utilisateur du tonomètre a changé de fuseau horaire. Dans ces circonstances, nous vous recommandons l'une des solutions suivantes :

- a) connectez le tonomètre à l'ordinateur à l'aide du câble fourni et lancez iCare EXPORT, ou
- b) utilisez le câble fourni pour connecter le tonomètre au smartphone ou à la tablette sur lequel/laquelle iCare PATIENT est installé. L'horloge interne se règle alors automatiquement sur l'heure de l'ordinateur, du smartphone ou de la tablette connecté.



PRÉCAUTIONS : Assurez-vous que l'ordinateur, le smartphone ou la tablette exécutant l'application iCare EXPORT ou PATIENT est réglé sur l'heure et la date correctes.

2. Après avoir mesuré vous-même votre PIO une ou plusieurs fois, vous pouvez utiliser soit l'application iCare PATIENT soit iCare EXPORT sur votre ordinateur pour télécharger les résultats de PIO de votre tonomètre vers la base de données iCare CLINIC ou iCare CLOUD. Vous pouvez effectuer le téléchargement à tout moment qui vous convient.
3. Vous pouvez ensuite vous connecter à iCare CLINIC pour consulter vos résultats de mesure avec l'autorisation de votre prestataire de soins de santé. **Vous** pouvez également vous connecter à iCare CLOUD avec les identifiants qui vous ont été attribués lorsque vous avez créé un compte privé.

Notez que pour télécharger les résultats de mesure depuis votre tonomètre iCare HOME(2), vous pouvez toujours choisir d'utiliser votre ordinateur avec iCare EXPORT ou votre smartphone ou votre tablette avec l'application iCare PATIENT, selon ce qui est le plus pratique.

4.4 Utilisation d'iCare CLINIC

Ce chapitre décrit l'utilisation d'iCare CLINIC. L'utilisation d'iCare CLOUD est identique et les instructions sont également valables pour l'utilisation du compte privé iCare CLOUD.

4.4.1 Présentation de l'interface utilisateur d'iCare CLINIC

Patient profile (profil patient) affiche vos informations personnelles. Ces informations incluent vos réglages personnels pour le support de la joue et celui du front. Assurez-vous que ces réglages sont les mêmes que ceux notés dans le profil du patient avant d'effectuer une automesure. Vous n'avez pas la possibilité de modifier vous-même les informations de votre profil patient.

The screenshot shows the 'Patient profile' page in the iCare CLINIC application. The page is divided into two main sections: 'Patient Information' and a diagram of a face with support distance settings.

Patient Information:

First name *	Thomas	
Last name *	Hilt	
National ID		
Patient ID *	153-153	
Date of birth	02/02/2000	
	RIGHT	LEFT
Forehead	1	1
Cheek	1	1
Patient is active	<input checked="" type="checkbox"/>	

Diagram of Face Support Distances:

The diagram shows a front view of a face with labels for 'Right' and 'Left' sides. Blue arrows indicate the support distances for the forehead and cheek on both sides. The labels are: FOREHEAD A (Upper support distance), FOREHEAD B (Lower support distance), CHEEK B (Lower support distance).

Note: The units of distance are marked on the iCare HOME tonometer's upper and lower supports and need to be optimized for each patient and each side of the patient's face.

La liste des Périodes d'utilisation de Home indique les périodes pendant lesquelles vous avez déjà effectué des automesures de la PIO avec le tonomètre iCare HOME(2).

Period start	Period end	Device type	Device name	Measurement count
03/07/2018 14:13	04/07/2018 00:00	Icare HOME	Icare HOME V	11

La liste des mesures affiche vos mesures, celles que vous avez effectuées vous-même (indiquées par le type d'appareil iCare HOME(2)) ou celles effectuées par votre prestataire de soins de santé. Par défaut, les mesures de PIO de la période d'utilisation de HOME(2) la plus récente sont affichées en premier. OD désigne l'œil droit. OS désigne l'œil gauche.

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		Exclude
14/12/2018 15:59	Icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:59	Icare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:58	Icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:57	Icare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:55	Icare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:48	Icare HOME	Jeff's device	7	Good	-		Exclude

4.4.2 Gestion des résultats de PIO et création de rapports

Les mesures de la PIO sont répertoriées sous l'onglet **Measurements** (Mesures). OD désigne l'œil droit. OS désigne l'œil gauche. Les mesures répertoriées peuvent être filtrées en entrant des dates **From** (De) et **To** (À) ou en sélectionnant une période d'utilisation de HOME(2) dans la liste déroulante **Select period** (Sélectionner la période).

La qualité de la mesure, calculée par le tonomètre, est indiquée à droite de la valeur de PIO affichée. Le terme **Excellent** (Excellente) définissant la qualité indique une faible variation dans les données de la PIO échantillonnées par le tonomètre pendant une mesure. Le terme **Good** (Bonne) indique une variation assez faible dans les données échantillonnées. **Satisfactory** (Acceptable) indique une variation plus élevée mais toujours acceptable dans les données échantillonnées pour les valeurs de PIO inférieures ou égales à 19 mmHg. **Rejected** (Rejetée) indique une forte variation dans les données échantillonnées et le résultat de la PIO ne doit pas être utilisé pour la détermination clinique.

icare CLINIC Patients · Harrison, Peter HARRISON, PETER

Patient profile HOME use periods Measurements

From To Select HOME use period CLEAR FILTERS REPORT

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:59	icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:59	icare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:58	icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:57	icare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:55	icare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 15:48	icare HOME	Jeff's device	7	Good	-		<input type="checkbox"/> Exclude

Un rapport de PIO est créé à partir des lignes de données de mesure de PIO répertoriées. Le professionnel de santé peut exclure une mesure en cochant la case **Exclude** (Exclure) sur la ligne de mesure. Pour créer un rapport, cliquez sur le bouton **Report** (Rapport). Le rapport présente un graphique avec le temps sur l'axe des x et les mesures de la PIO provenant des deux yeux (si les deux ont été mesurés) sur l'axe des y.

icare CLINIC Patients · Harrison, Peter HARRISON, PETER

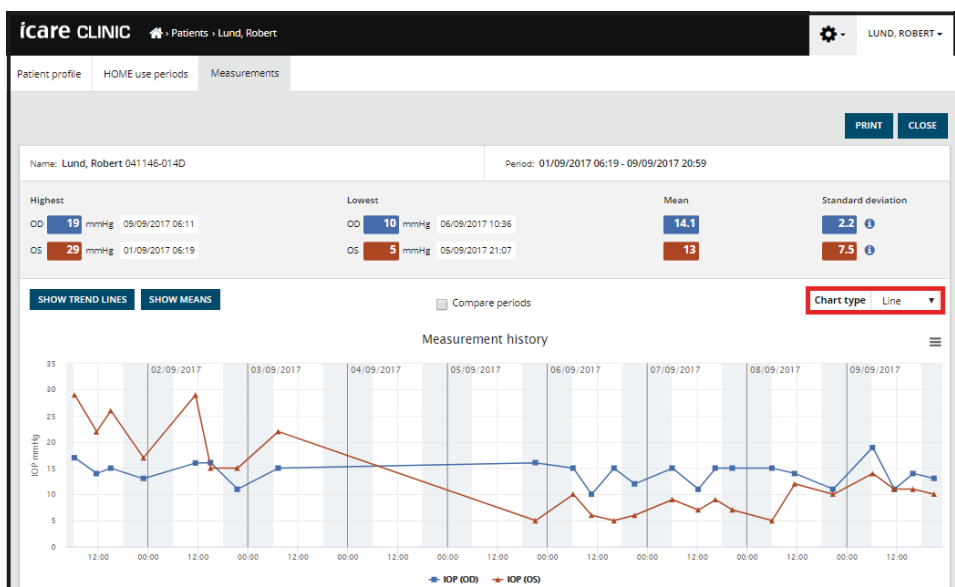
Patient profile HOME use periods Measurements

From To Select HOME use period CLEAR FILTERS REPORT

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		<input type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	<input checked="" type="checkbox"/> Exclude
14/12/2018 16:00	icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		<input type="checkbox"/> Exclude

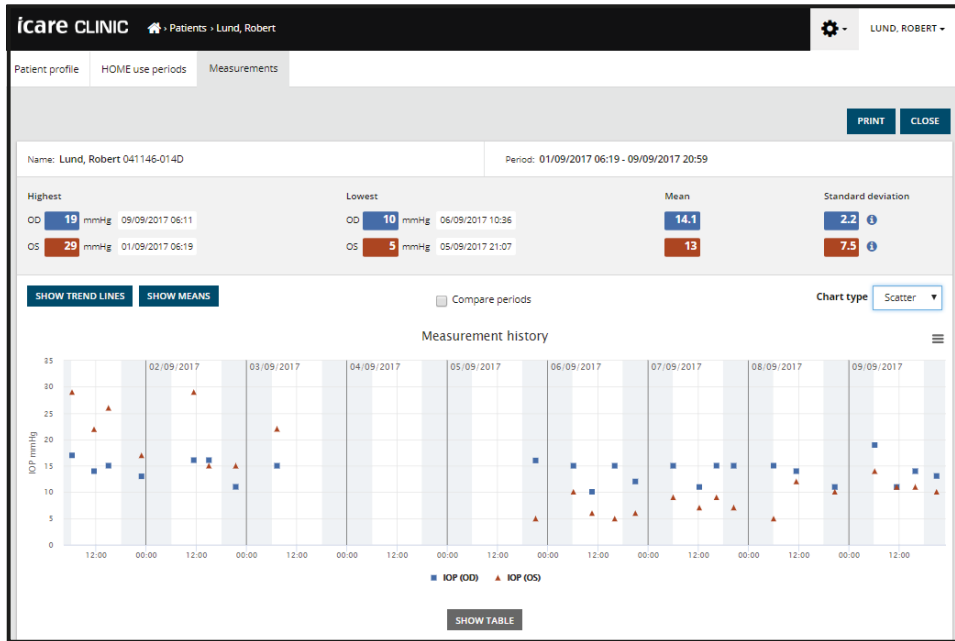
L'heure de mesure et la PIO calculée pour les mesures individuelles apparaissent lorsqu'on passe le curseur (avec la souris) sur les résultats de PIO dans le graphique. L'utilisateur peut zoomer sur le graphique en déplaçant le curseur dessus tout en maintenant enfoncé le bouton gauche de la souris (ce qui met le graphique en surbrillance). Les statistiques décrivant les données varient en fonction du zoom de l'utilisateur et sont recalculées dynamiquement pour l'affichage.

Le format du graphique peut être modifié à l'aide du menu **Chart type** (Type de graphique). Le graphique de type **Line** (Ligne) relie les points des données présentées par des lignes directes.



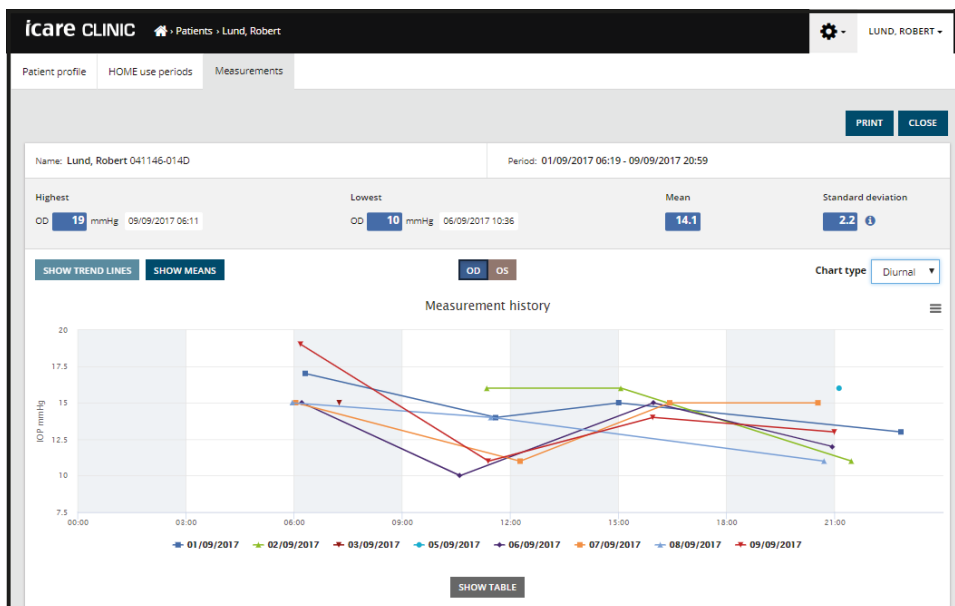
Type de graphique Line (Ligne)

Le graphique de type **Scatter** (En nuage) affiche les points des données sans les relier par des lignes.



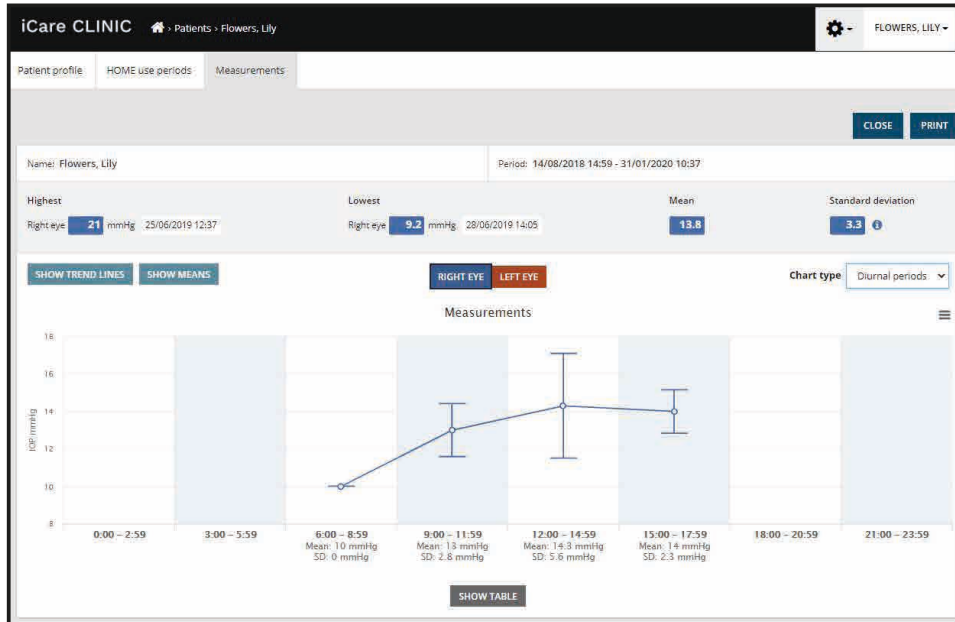
Type de graphique Scatter (En nuage)

Le graphique de type **Diurnal** (Diurne) positionne tous les points des données de PIO sur un axe des x représentant 24 heures. Ainsi, tous les points de données mesurés à la même heure de la journée s'afficheront au même point sur l'axe des x. Les points de données des PIO de chaque jour sont reliés par des lignes directes.



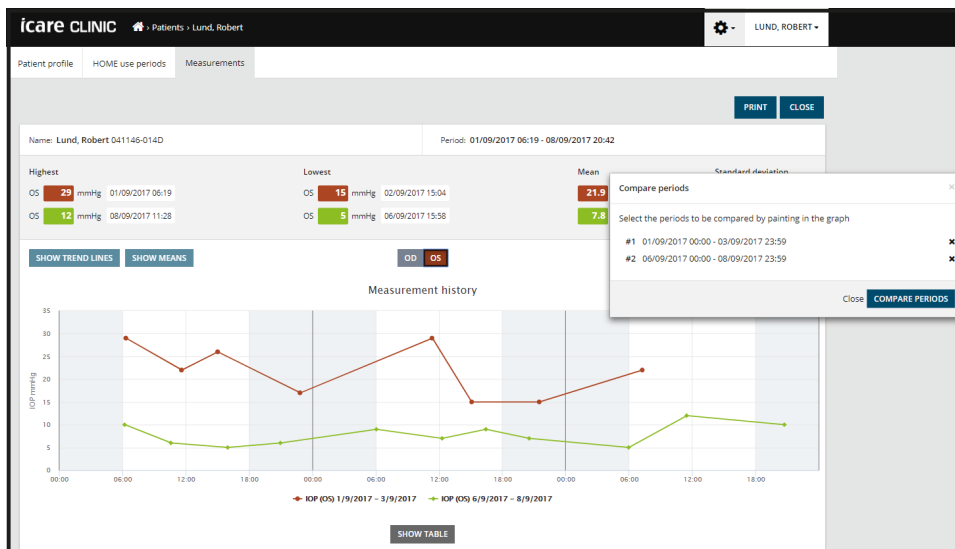
Type de graphique Diurnal (Diurne)

Le graphique de type **Diurnal periods** (Périodes diurnes) positionne les points des données de PIO combinés dans des intervalles de temps de trois heures sur un axe x de 24 heures. Les points de données combinés mesurés affichent la valeur moyenne des mesures sur la période de trois heures. Les points de données des PIO de chaque période sont reliés par des lignes directes. Le graphique indique les barres des écarts type des périodes de trois heures au cours de la période de mesure sélectionnée.



Type de graphique Diurnal Periods (périodes diurnes)

Cocher la case **Compare periods** (Comparer les périodes) lorsque le graphique de type **Line** (Ligne) est affiché permet à l'utilisateur de sélectionner deux sous-périodes dans le graphique affiché et de les comparer l'une à l'autre un œil après l'autre. Les sous-périodes sont sélectionnées en peignant le graphique affiché.



Comparer les périodes

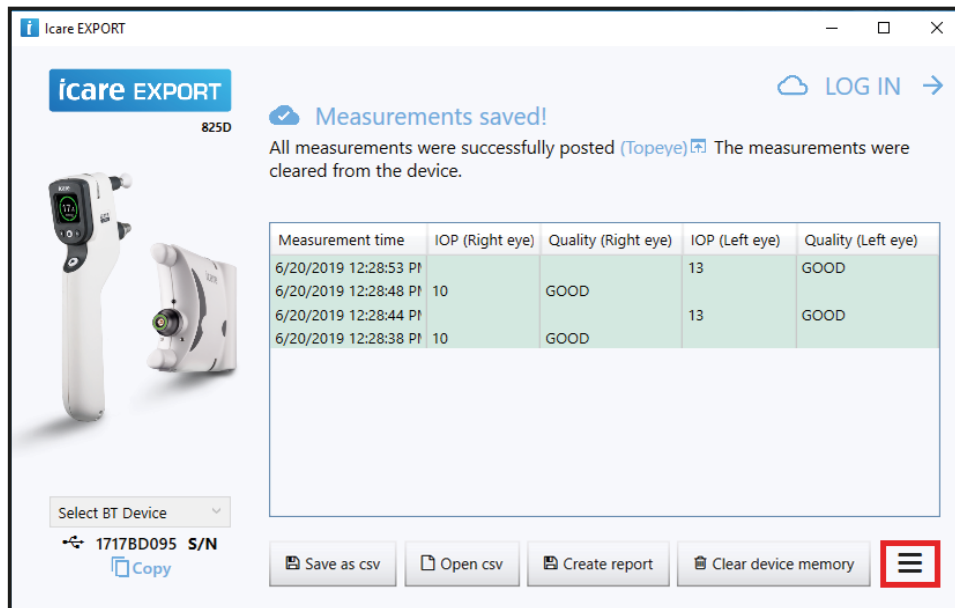
Cliquez sur le bouton **Show table** (Afficher le tableau) sous le graphique ouvre la liste de toutes les mesures dans le graphique. Le rapport complet peut être imprimé ou enregistré au format PDF en cliquant sur le bouton **Print** (Imprimer) du rapport. Cliquez sur le bouton **Show table** (Afficher le tableau) pour ouvrir et afficher la liste des mesures sous le graphique.

4.5 Utilisation d'iCare EXPORT pour télécharger les résultats de PIO depuis le tonomètre iCare HOME et iCare HOME2

Une fois que vous avez effectué des mesures, procédez comme suit :

1. Connectez le tonomètre iCare HOME ou HOME2 au PC à l'aide d'un câble USB (HOME) ou de la fonctionnalité sans fil (HOME2, voir chapitre 4.5.1). iCare EXPORT démarre lorsque le tonomètre est connecté.
2. La réussite du téléchargement est confirmée par iCare EXPORT lorsque le message **Measurements saved!** (Mesures enregistrées) s'affiche

REMARQUE : par défaut, iCare EXPORT télécharge les résultats des mesures vers iCare CLINIC. iCare EXPORT n'envoie pas les résultats à iCare CLINIC en **Local mode** (Mode local). Le mode peut être défini dans le menu de configuration en bas à droite de l'interface utilisateur.



iCare EXPORT affiche les résultats téléchargés dans l'ordre chronologique. Les résultats peuvent être enregistrés dans un fichier local en cliquant sur le bouton **Save CSV** (Enregistrer CSV). Les résultats sont ajoutés au fichier CSV sélectionné si un fichier CSV existant est sélectionné.

Si une copie locale des résultats enregistrés localement a été enregistrée précédemment, vous pouvez y accéder en cliquant sur le bouton **Open CSV** (Ouvrir CSV) et en sélectionnant le nom du fichier dans lequel les résultats ont été enregistrés à l'origine.

Les résultats peuvent également être enregistrés au format PDF en cliquant sur le bouton **Create report** (Créer un rapport). Renseignez le nom du patient et son ID. Le rapport inclut l'heure de la mesure, les résultats de la PIO et la qualité des mesures pour l'œil droit et pour l'œil gauche, ainsi que le modèle du tonomètre.

Par défaut, tous les résultats téléchargés dans la base de données iCare CLINIC ou iCare CLOUD sont supprimés de la mémoire du tonomètre iCare HOME ou HOME2. Cliquez sur le lien **Log in** (Identification) en haut à droite pour vous connecter à iCare CLINIC (si cette fonctionnalité a été activée par votre prestataire de soins de santé) pour afficher l'historique complet de vos résultats de mesures.

Les résultats ne sont pas téléchargés dans la base de données iCare CLINIC ou iCare CLOUD si le tonomètre iCare HOME ou HOME2 utilisé n'appartient pas au parc d'appareils d'un prestataire de soins de santé ou si le **Local mode** (Mode local) est défini dans iCare EXPORT. Dans ces cas, les résultats figurant dans la mémoire du tonomètre iCare HOME connecté peuvent être supprimés en cliquant sur le bouton **Clear device memory** (Effacer mémoire appareil) et en confirmant la suppression.

4.5.1 Connexion du tonomètre HOME2 à iCare EXPORT par Bluetooth

Le tonomètre HOME2 peut transférer sans fil les résultats vers iCare EXPORT et vers iCare CLINIC ou iCare CLOUD. L'appairage du tonomètre HOME2 avec l'ordinateur exécutant iCare EXPORT doit être établi pour permettre le transfert des résultats. Pour établir l'appairage

1. Vérifiez que la fonction Bluetooth est activée sur l'ordinateur.
2. Lancez l'appairage depuis le tonomètre HOME2 comme indiqué dans le mode d'emploi du tonomètre.
3. Sélectionnez le tonomètre dans le menu déroulant d'iCare EXPORT en fonction du numéro de série apposé sur le tonomètre. Le numéro de série d'un appareil qui n'est pas appairé est grisé et s'affiche en italique.
4. Renseignez le code PIN affiché par le tonomètre HOME2.
5. Le tonomètre HOME2 sélectionné active la connexion avec iCare EXPORT.

Lorsque l'appairage du tonomètre avec iCare EXPORT a été établi, le tonomètre peut être déconnecté d'iCare EXPORT en sélectionnant un autre tonomètre ou en sélectionnant **Select BT device** (Sélectionnez le périphérique BT) dans le menu. Pour connecter un tonomètre appairé à iCare EXPORT à iCare EXPORT, sélectionnez-le dans le menu **BT Device** (Périphérique BT). Le tonomètre appairé peut être déconnecté d'iCare EXPORT et de l'ordinateur utilisé en cliquant sur le symbole à droite du numéro de série du périphérique.

L'appairage entre le tonomètre et iCare EXPORT ne doit être effectué qu'une seule fois. La prochaine fois qu'un tonomètre HOME2 doit être connecté à iCare EXPORT, vérifiez que le tonomètre est activé, que la fonction Bluetooth est activée sur l'appareil et choisissez l'appareil dans le menu déroulant. Lorsque la fonction Bluetooth est activée sur le tonomètre et qu'un appairage a déjà été établi avec iCare EXPORT, le menu Bluetooth du tonomètre affiche un identifiant à quatre caractères, par exemple 825D. Cet identifiant est également visible dans l'iCare EXPORT avec lequel le tonomètre est appairé avec illustré ci-dessous.

4.6 Utilisation de l'application iCare PATIENT pour télécharger les résultats de PIO depuis le tonomètre iCare HOME

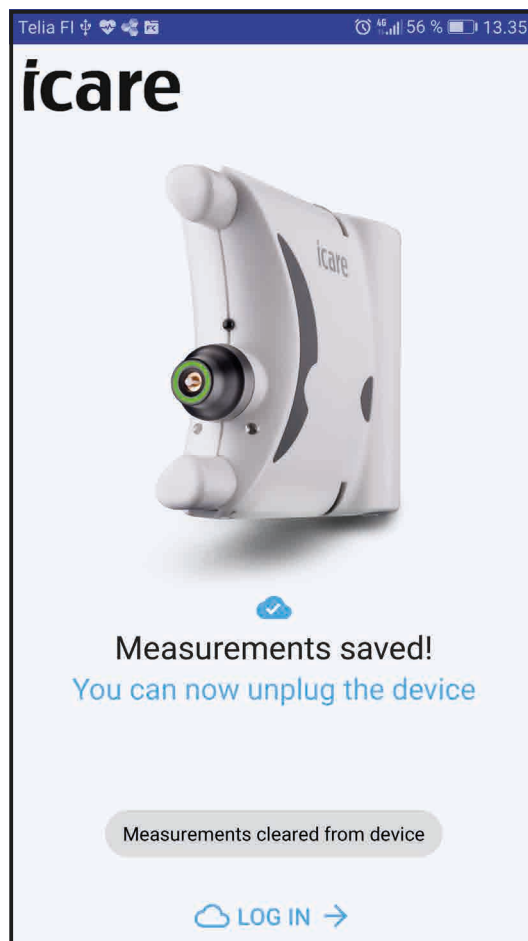
La langue de l'interface utilisateur d'iCare PATIENT dépend de celle sélectionnée dans le système d'exploitation Android du smartphone ou de la tablette. Si la langue sélectionnée dans le smartphone ou la tablette n'est pas prise en charge par iCare PATIENT, l'anglais est utilisé.

Une fois que vous avez effectué des mesures, procédez comme suit :

1. Connectez le tonomètre iCare HOME ou HOME2 au smartphone ou à la tablette à l'aide du câble USB OTG. iCare PATIENT ne prend actuellement pas en charge la connexion sans fil avec le tonomètre iCare HOME2.

REMARQUE : la prise Host du câble du tonomètre iCare HOME doit être branchée sur le smartphone ou la tablette.

2. L'application iCare PATIENT démarre automatiquement dans le smartphone ou la tablette et les résultats sont téléchargés dans la base de données iCare CLINIC ou iCare CLOUD. Les résultats sont supprimés de la mémoire du tonomètre iCare HOME ou HOME2



Cliquez sur le texte **LOG IN →** (Identification →) en bas de l'écran pour vous connecter à iCare CLINIC et afficher les résultats téléchargés.

5 Entretien et mises à jour

iCare CLINIC et iCare CLOUD sont mis à jour automatiquement par Icare Finland Oy. Cela ne nécessite aucune action de la part de l'utilisateur.

La dernière version du fichier d'installation d'iCare EXPORT peut être téléchargée depuis le menu **Help** (Aide) d'iCare CLINIC.

La dernière version de l'application iCare PATIENT est disponible dans la boutique d'applications Google Play. Le smartphone ou la tablette indiquera à l'utilisateur si une mise à jour est disponible et guidera le processus de mise à jour.

6 Déclassement

iCare EXPORT et l'application iCare PATIENT peuvent être désinstallés à tout moment sans perte de données.

7 Dépannage

Le bouton Open csv (Ouvrir CSV) dans iCare EXPORT n'ouvre pas le fichier dans l'application attendue. L'application utilisée pour l'ouverture d'un fichier est définie dans les paramètres du système d'exploitation du PC. Dans MS Windows 10, les applications par défaut sont définies dans Paramètres / Système / Applications / Applications par défaut / Choisir les applications par défaut par type de fichier.

Le câble USB OTG a été branché entre le tonomètre iCare HOME et le smartphone ou la tablette, mais rien ne se passe. Vérifiez que l'extrémité Host du câble USB OTG a été branchée sur le smartphone ou la tablette.





iCare PATIENT se met en pause et affiche « Connecting device, please wait – Do not unplug the device during progress. » (Connexion de l'appareil en cours, veuillez patienter - Ne pas débrancher l'appareil pendant l'opération) lorsque iCare HOME est connecté au smartphone ou à la tablette. Débranchez et rebranchez le câble au smartphone ou à la tablette et/ou redémarrez l'application iCare PATIENT.

Vous avez téléchargé les résultats de mesure de la PIO vers iCare CLINIC, mais ils n'apparaissent pas dans votre dossier de patient. Il peut y avoir plusieurs raisons à cela :

- a) Votre prestataire de soins de santé n'a pas enregistré l'appareil iCare HOME(2) pour votre utilisation. Contactez votre prestataire de soins de santé pour vérifier que votre appareil iCare HOME(2) est enregistré à votre nom.
- b) L'heure de l'horloge du tonomètre n'était pas exacte, par exemple parce que le tonomètre a été stocké quelque temps sans piles, ou du fait d'un changement de fuseau horaire. Le logiciel iCare CLINIC n'a pas pu afficher les résultats correctement dans vos enregistrements de PIO. Contactez votre prestataire de soins de santé pour obtenir de l'aide.

Les résultats chargés depuis un tonomètre HOME(2) n'apparaissent pas dans iCare CLINIC. Vérifiez que vous avez défini le mode cloud dans iCare EXPORT. Reconnectez le tonomètre à iCare EXPORT.

8 Symboles

	Fabricant
	Marquage CE
	Ce produit est un dispositif médical
	Reportez-vous au mode d'emploi

9 Annexe 1 Description technique

Le service iCare CLINIC est fourni à partir de serveurs Internet via un navigateur Web. Le protocole SSL sur le port TCP 443 est utilisé pour chiffrer les connexions de données. Pour utiliser correctement iCare CLINIC, l'environnement réseau de l'utilisateur doit autoriser les navigateurs Web à accéder à Internet. L'absence d'accès à Internet rend toute fonctionnalité du service iCare CLINIC indisponible.

iCare CLINIC affiche les valeurs de PIO avec une précision de 0,1 mmHg. Les résultats de PIO téléchargés depuis les tonomètres iCare HOME(2) sont toujours affichés sous forme de nombres entiers de mmHg.

Pour utiliser correctement iCare EXPORT sur un ordinateur, l'environnement réseau de l'utilisateur doit permettre à iCare EXPORT d'accéder à Internet via le port TCP 443. L'impossibilité d'accéder à Internet via le port défini empêche l'envoi de données depuis un appareil connecté à iCare EXPORT vers la base de données du service iCare CLINIC.

L'environnement réseau de l'utilisateur doit permettre à l'application iCare PATIENT d'accéder à Internet via le port TCP 443. L'impossibilité d'accéder à Internet via le port défini empêche l'envoi de données depuis un appareil connecté via l'application iCare PATIENT vers la base de données du service iCare CLINIC.

Le format de date utilisé dans le service iCare CLINIC est défini dans les paramètres de langue du navigateur Web. Le format de date utilisé par iCare EXPORT est défini dans les paramètres du système d'exploitation Windows.

Nous vous recommandons fortement de maintenir la protection antivirus à jour dans les PC et les smartphones utilisés. Nous vous recommandons également d'installer les mises à jour de sécurité sur les navigateurs Web utilisés, les PC et les smartphones, chaque fois que de telles mises à jour sont disponibles.

iCare EXPORT et iCare PATIENT lisent les résultats de mesure de PIO sur un tonomètre iCare via un câble USB ou une connexion Bluetooth. Si la connexion échoue, essayez de reconnecter le tonomètre.

iCare EXPORT et iCare PATIENT envoient les résultats de mesure lus depuis un tonomètre connecté à iCare CLINIC. Si le réseau ne parvient pas à transférer les résultats vers iCare CLINIC, réessayez plus tard.

10 Annexe 2 Système, messages d'erreur et de défaut

10.1 iCare CLINIC

Message	Circonstances	Explication et action possible
Could not save file (Impossible d'enregistrer le fichier)	Lors de l'enregistrement des résultats de mesure dans un fichier.	Impossible d'enregistrer les résultats dans le fichier sélectionné. Cela peut être dû à une défaillance temporaire du système.
Token cannot be empty (La clé de l'URL ne peut pas être vide)	Lorsque vous cliquez sur le lien de sélection de mot de passe dans l'e-mail reçu.	Le lien Web pour activer le compte utilisateur est défectueux. Contactez votre prestataire de soins de santé.
Activation token does not exist (La clé d'activation n'existe pas)	Lorsque vous cliquez sur le lien de sélection de mot de passe dans l'e-mail reçu.	Le lien Web pour activer le compte utilisateur est défectueux. Contactez votre prestataire de soins de santé.
The activation token has expired (La clé d'activation a expiré)	Lorsque vous cliquez sur le lien de sélection de mot de passe dans l'e-mail reçu.	Le lien Web pour activer le compte utilisateur a expiré. Contactez votre prestataire de soins de santé.
Password change token does not exist (La clé de modification de mot de passe n'existe pas)	Lorsque vous cliquez sur le lien de réinitialisation du mot de passe dans l'e-mail reçu.	Le lien Web pour réinitialiser le mot de passe est défectueux. Contactez votre prestataire de soins de santé.
The password change token has expired (La clé de modification de mot de passe a expiré)	Lorsque vous cliquez sur le lien de réinitialisation du mot de passe dans l'e-mail reçu.	Le lien Web pour réinitialiser le mot de passe a expiré. Contactez votre prestataire de soins de santé.
Current password does not match (Le mot de passe actuel ne correspond pas)	Lors de la saisie d'un nouveau mot de passe.	Le mot de passe fourni par l'utilisateur est incorrect.
Internal server error (Erreur de serveur interne)	Chaque fois que vous exécutez une tâche.	Il y a eu une défaillance temporaire du système. Réessayez. Si l'erreur persiste, contactez votre prestataire de soins de santé.

10.2 iCare EXPORT

Message	Circonstances	Explication et action possible
Unknown device! (Appareil inconnu !)	Lorsque vous connectez un tonomètre sur l'ordinateur sur lequel iCare EXPORT est installé.	L'appareil connecté n'appartient à aucune organisation utilisant iCare CLINIC ou la version d'iCare EXPORT utilisée n'est pas la plus récente. Demandez à votre prestataire de soins de santé d'enregistrer votre tonomètre sur iCare CLINIC ou de mettre à jour iCare EXPORT sur https://www.icare-world.com/export/ ou iCare CLINIC. Si vous n'avez pas de prestataire de soins de santé, utilisez iCare EXPORT en mode local.
Unable to post measurements into iCare CLINIC database! (Impossible de transférer les mesures dans la base de données iCare CLINIC !)	Lorsque vous connectez un tonomètre sur l'ordinateur sur lequel iCare EXPORT est installé.	Le défaut peut être dû à une erreur temporaire dans le service. Réessayez plus tard.
Error connecting device (Erreur lors de la connexion de l'appareil)	Lorsque vous connectez un tonomètre sur l'ordinateur sur lequel iCare EXPORT est installé.	Une erreur est survenue lors de la connexion de l'appareil à iCare EXPORT. Reconnectez l'appareil.
Unable to write measurements to file (Impossible d'écrire les mesures dans le fichier)	Lors de l'enregistrement des résultats de mesure affichés dans l'interface utilisateur iCare EXPORT dans un fichier.	Impossible de stocker les résultats dans le fichier. Cela peut être dû à une autorisation d'écriture manquante pour le fichier et le dossier sélectionnés ou le fichier est ouvert dans une autre application.
Device info is not valid. Please, contact technical service. (Les informations sur l'appareil ne sont pas valides. Veuillez contacter le service technique)	Lorsque vous connectez un tonomètre sur l'ordinateur sur lequel iCare EXPORT est installé.	iCare EXPORT n'a pas pu lire certaines informations du tonomètre. Contactez votre prestataire de soins de santé.
BT adapter supporting Low Energy is not found. (Impossible de trouver l'adaptateur BT compatible Low Energy.)	Lorsque vous connectez un tonomètre iCare HOME2 sur l'ordinateur sur lequel iCare EXPORT est installé.	La fonction que vous essayez d'utiliser nécessite la fonction Bluetooth Low Energy qui n'est pas disponible sur l'ordinateur utilisé.

10.3 iCare PATIENT

Message	Circonstances	Explication et action possible
Error connecting device (Erreur lors de la connexion de l'appareil)	Lorsque vous connectez un tonomètre au smartphone sur lequel iCare PATIENT est installé.	Une erreur est survenue lors de la connexion de l'appareil à iCare PATIENT. Reconnectez l'appareil.
Error encountered! (Erreur rencontrée !)	Lorsque vous connectez un tonomètre au smartphone sur lequel iCare PATIENT est installé.	Une erreur de communication avec l'appareil connecté est survenue. Reconnectez l'appareil.
Couldn't read device serial number (Impossible de lire le N° de série de l'appareil)	Lorsque vous connectez un tonomètre au smartphone sur lequel iCare PATIENT est installé.	Une erreur de communication avec l'appareil connecté est survenue. Reconnectez l'appareil.
Couldn't authorize with server (Impossible d'autoriser avec le serveur)	Lorsque vous connectez un tonomètre au smartphone sur lequel iCare PATIENT est installé.	Cela peut être dû à une erreur temporaire dans le service. Réessayez plus tard.
Device not registered! (Appareil non enregistré !)	Lorsque vous connectez un tonomètre au smartphone sur lequel iCare PATIENT est installé.	L'appareil connecté n'appartient à aucune organisation. Par conséquent, les résultats ne peuvent pas être envoyés à iCare CLINIC.
Unknown error encountered (Erreur inconnue rencontrée)	Lorsque vous connectez un tonomètre au smartphone sur lequel iCare PATIENT est installé.	Échec de communication entre iCare PATIENT et iCare CLINIC. Reconnectez l'appareil.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finlande

Tél. +358 0 9775 1150

info@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

Icare est une marque déposée d'Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy et Icare USA Inc. font partie du groupe Revenio et représentent la marque Icare. Certains produits, services ou offres référencés dans cette brochure ne sont pas approuvés ou proposés sur tous les marchés. De plus, l'étiquetage et les instructions approuvés peuvent varier d'un pays à l'autre. Les caractéristiques des produits peuvent subir des modifications en termes de conception et de contenu de livraison, ou suite aux développements techniques continus.